

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero

**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero

**Band:** 15 (1988)

**Heft:** 1

**Vorwort:** Plaza de los Suizos del extranjero

**Autor:** Hofer, Walther

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Sumario

4 ¿Suiza aislada?  
 6 Los nuevos Consejeros Federales  
 7 Cruz Roja: Servicio de búsqueda  
 10 Minas en Suiza

Noticias Locales

11 Suiza en tiras cómicas  
 13 Retrospectiva 1987  
 16 Plaza de los Suizos del Extranjero  
 17 Comunicaciones del SSE  
 18 Comunicaciones oficiales

## Tapa

Sobre esta pintoresca casi isla, situada en la bahía de Brunnen, es que debe ser habilitada la Plaza de los suizos del extranjero. (foto: CH 91)

## Impreso

### Panorama Suizo

15º año

Publicación del Secretariado de los Suizos del extranjero de la NSH en colaboración con la Embajada Suiza en la Argentina  
 Directora: Beatriz Pardo

Administración: Avenida Santa Fe 846,  
 Buenos Aires

Impreso por Parada Obiol A.G. S.R.L.  
 Cochabamba 344, 1150 Buenos Aires República Argentina

La revista para los suizos del extranjero aparece cuatro veces al año en alemán, francés, italiano, inglés y español, en 30 ediciones regionales

Impresión: Berna, París, Lugano, Nueva York, Melbourne, Wellington, Johannesburg, Buenos Aires

Tiraje total: 232.000 ejemplares

Editor, redacción central, administración y publicidad:

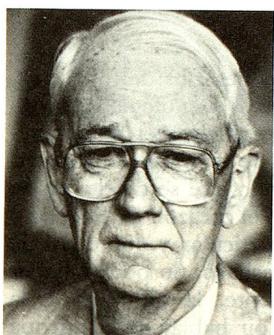
Secretariado de los Suizos del Extranjero de la NSH

Alpenstrasse 26  
 CH-3000 Berna 16  
 Teléfono 031 44 66 25  
 Télex 912118 asse ch  
 Cuenta de Cheques postales 30-6768-9

Los cambios de domicilio deben ser comunicados a la representación suiza donde cada uno está inscripto.

## Editorial

# Plaza de los Suizos del extranjero



*En 1991, la Conferencia Suiza festejará el 700º Aniversario de su fundación. Queda más que sobrentendido que, en este año conmemorativo, la Quinta Suiza no puede dejar de destacar su presencia, y lo hará esencialmente creando algo original y excepcional: un punto de reunión para la Quinta Suiza, un paraje situado justo al borde del Lago de los Cuatro Cantones, en Brunnen, en el mismo lugar donde fue renovado y confirmado el antiguo Pacto, después de la batalla de Morgarten. Está previsto crear la «Plaza de los Suizos del Extranjero» en lo que fue la cuna de la Confederación, directamente frente al Rütli de 1291. Desde que este proyecto fue concebido, sus autores quisieron que el «camino suizo», que rodea el lago de Uri, concluya con la Plaza de los Suizos del extranjero como símbolo de que ellos son parte integrante de la Confederación.*

*Después que los ciudadanos de los cinco cantones de la Suiza primitiva hubieron rechazado, en abril de 1987, el proyecto de «manifestaciones temáticas» que debía desarrollarse en sus territorios y que constituían una parte esencial de las fiestas conmemorativas, comenzó a insinuarse cierta vacilación. A pesar de todo, la Comisión de los Suizos del extranjero nunca participó del grupo de los indecisos, sino que quiere marcar el acontecimiento realizando en cualquier circunstancia la Plaza de los Suizos del extranjero.*

*Poder adquirir tal fracción de terreno en ese lugar histórico, es una ocasión única y representa un doble regalo: a nuestra bienamada Patria por su 700º aniversario y a nosotros mismos por el 75º aniversario de la fundación de nuestra Organización, que será igualmente celebrado en 1991. Esta Plaza permanecerá, más allá de esa fecha, como el punto de reunión de los suizos del extranjero y recordará a todos los confederados que la Quinta Suiza forma también parte de nuestro país. Pero todo regalo tiene su precio. Así pues invito a todos nuestros conciudadanos y conciudadanas del mundo entero a participar activamente de esta obra en común excepcional y a asegurar el éxito, desembolsando sin tardanza el aporte a su alcance para manifestar su arraigo a su Patria y a la Quinta Suiza.*

Profesor Walther Hofer, Presidente de la Organización de los Suizos del Extranjero de la NSH.